

夏日假期：義大利五漁村

林懷懷

前言

「一塊土地，一種葡萄酒（One landscape, one wine）。如果你今天買了一瓶在五漁村（Cinque Terre）的土地上釀造出產的葡萄酒，你也等同於買下了一塊五漁村美麗的地景跟著你回家……」

這個標語隱含著五漁村居民對自家產品的驕傲，也是五漁村國家公園向各國觀光客和海外市場行銷自己的土地和產品的秘訣：強調自身的獨特性，同時將產品與土地的意象做強烈連結，並且強調品管以及公園永續性的精神。讓一瓶葡萄酒不再只是一瓶葡萄酒，而是一瓶容納著義大利古樸小漁村意象的實體化物品，讓購買的觀光客在家啜飲的同時，聯想起五漁村湛藍遼闊海洋、像彩色積木般的建築，以及該地最特殊的梯田文化地景（terraces）。

五漁村將地方品牌化（destination branding）的策略，使原本當地沒落的釀酒文化得以保存，甚至創造了除觀光以外的收益。消費者往往願意付更高的價錢購買五漁村的葡萄酒，不是因為它比其他義大利地區的產酒來得好，只因為它說了一個比較好聽的故事：產地的特殊性和它強調的環境保育概念。這就跟現在流行的公平交易咖啡豆是一樣的：它並沒有特別好喝，但是某些消費者會因為產品背後的故事和其崇高的理念而選擇購買它。

五漁村對觀光客說的故事，性質和其他義大利歷史名城較為不同。它以自身簡樸的歷史和小鎮故事、自然資源和永續觀光精神為賣點，以居民為主要推動社區營造的力量，強調其景點、生活和產品的真實性，吸引了愛好大自然和追求「真正的義大利鄉間生活」的觀光客群。當然，被聯合國教科文組織UNESCO列為世界遺產，又有著國家公園及海洋保護區的光環，也是五漁村吸引國內外觀光客前來一睹風采的原因。

地理位置

五漁村（Cinque Terre，字譯為五鄉地）位於義大利北部的Liguria省，由五個座落在海岸線上的小城鎮所組成（Monterosso, Vernazza, Corniglia, Manarola and Riomaggiore）。如前所述，五漁村特殊的地方，在於文化地景（cultural landscape, also called “man-made land”），起源於早期居民為了在山坡地種植葡萄，修築了長達7,000公里，佔地1,400公頃的梯田（terrances），其他農作物為橄欖、檸檬和蔬菜，乍看之下非常類似台灣在山坡地的茶園梯田，不過相較之下五漁村的山坡更為陡峭。

背山面海的豐富地形，使得觀光客來到此處無不讚嘆居高望海的壯觀景致，但是漁業從來不是居民的正業。他們主要以為務農為生，海洋對居民來說只是對外的交通運輸路線，以及代表海

盜會進犯的威脅。為了因應外來的海盜，五漁村的建築形式除依地形順勢而建，房子間的道路和樓梯都十分狹小蜿蜒，在山頂都還留有監視的碉堡和燈塔遺跡。

交通方面，除了海路外，五個村落間有山徑道路可以互通跟健行，但是只有Monterosso可以從外面開車抵達，其他村落只能靠山徑和火車通勤，村內的接駁巴士都為不使用汽油的環保巴士。不便的交通在19世紀曾因為經濟結構改變，導致人口銳減、經濟蕭條，但是也因此保存了舊時漁村的建築風貌。現今這種不易抵達性已被塑造成觀光的賣點：一種隱蔽的世外桃源意象，而早期修築的山徑，也已經成為觀光客登山健行的步道，沿路可飽覽海岸風光，穿插著種植葡萄樹及橄欖樹的梯田文化地景。每個村間的山徑長短和難度不一，建議來訪時可以挑戰一天走完全程，每到一個村時就跳海消暑並稍做休息，走完絕對會非常有成就感。

歷史背景

在1970年代，傳統梯田農業開始式微，許多居民失業並離開家鄉尋找工作。也就在這個時期，觀光客人潮開始出現並影響居民原本的生活，除藝術家和詩人外，其中還不少追求自由和享樂的「嬉皮」，五漁村居民開始為自己的傳統和觀光客採取因應改革的策略。Riomaggiore村首先發起保育梯田景觀和延續釀酒文化的重要性，於1973年成立了農會（CACT, Cooperativa Agricoltura Cinque Terre）管理並經營土地，阻擋外地人買走荒地建立渡假別墅；1983年再成立Cantina Sociale組織以品管釀酒酒質。這兩樣改革，使五漁村的土地所有權仍在村民手上，收益得以回饋當地，而酒質的改善和品牌形象，也讓五漁村的產酒得以外銷，足以和義大利其他地區的酒競爭。



五漁村居民自行發起的組織和改革的經營概念，在1999年國家公園成立後繼續沿用，讓當地人可以享有極大的權力和資源去管理自己的家園，而不用完全依賴政府的經費。傾頹的梯田和道路也獲得翻修，居民也順應觀光客的需求，將一些老舊房子改建成民宿接待觀光客，觀光的商機除了幫助當地人就業，也成為維護公園自然環境和歷史遺跡的主要經費來源之一。

重要景點和小鎮介紹

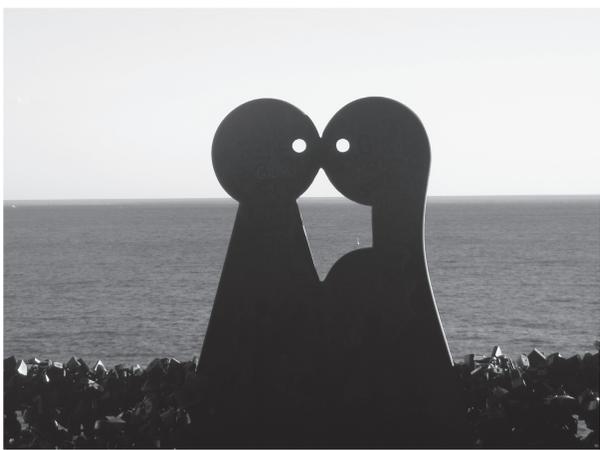
Riomaggiore

Riomaggiore為五漁村觀光發展和保存傳統的主要領導與發起村，國家公園的總部位於此，在這裡也有一個小型的五漁村歷史博物館，裡面有許多歷史照片與說明，以及自然環境與生態解說資料，若對此地的文化與歷史想做些瞭解，可以來這個小博物館晃晃，約30分鐘內就可參觀完畢，免門票。在火車站隔壁也有國家公園組織經營的紀念品商店（辦公室就在樓上，不過五漁村國家公園的辦公室是四散在五個村各處）。一出火車站便可看見一幅巨大的壁畫描繪著海洋與人民，再穿過一條長長的

藍色隧道（裡頭有著許多海洋意象的藝術創作），就可以到達村內。這裡有兩個很棒的海灣，一個是個用石頭圍起來的小海灣，漂浮著幾條彩色的小船，海浪相對平靜故不黯水性的人可選擇在此玩水，傍晚時躺在白色的大石頭上看太陽落入海平面；另一個則是充滿鵝卵石的小海灣，可以看到許多人在石版上烤自己的肉，男女老少古銅色的胴體搭配著彩色的浴巾和陽傘一排排橫躺在鵝卵石上。小海灣的海浪有時洶湧，故在游泳時記得注意自身安全。記得有次游泳跟德國朋友差點被海浪捲走，後來幸運的被當地義大利帥哥救上岸，真的是大命不死，必有豔福。

愛之小徑Via dell' Amore

所有的觀光書一定都會提到這段羅曼蒂克的小徑，這也是五條通村山徑裡最好走的一條，中間有一條充滿現代塗鴉的隧道，以海洋和愛情為主題，為五漁村的自然展現一種另一種奇特的生命力與活潑感。隧道裡還有著名的景點：兩個親吻的情人座椅（上面也充滿了塗鴉），在這條小徑上隨處可見鎖在漁網和欄杆上的情人鎖，象徵一個個浪漫的愛情與長相廝守的願望。在不同的天氣與時間走在這條愛之小徑上，都可以有著不



同的心情和感受，最棒的時間是傍晚漫步，走到靠近Riomaggiore村時有個小餐廳可以俯望海洋，點杯1歐的espresso就可以買下這段短暫的時光和海景。之前實習每天都要走這段小徑上班，最後羅曼蒂克的感覺逐漸演變成一種日常生活都會經過的景色，某種程度上也顯現出愛情的演化吧。

Vernazza

如果來這裡沒時間走完每一個村，就選Vernazza好好的待一下吧！這裡的海以及街道與廣場，是五個村中最優雅的。美國旅遊作家Rick Steves數度來訪五漁村，這裡是他在書中推薦讀者選擇住宿和溜達的首選。街道上可以看見許多懶洋洋的胖貓，非常習慣行人的逗弄和拍照，有一些野貓還相當聰明，會定時溜達到某角落等著義大利老奶奶餵牠罐頭！我最喜歡的是它有著一個極深的港口，非常適合跳海。常在夏日傍晚約八點的時候，我會在這裡看日落，有時候坐在港口上，有時在海裡游泳，隨著海浪飄移看日落時分的海面，偶爾月

亮也會在紫紅色的天空上同時露臉。此外，如果走這裡的山徑，於高處可以俯瞰整個Vernazza村，看著一棟棟建築物堆砌在狹長高聳的山坡上襯托著海面，十分可愛。

結語

基本上，五漁村有著與其他義大利歷史名鎮古城不一樣的風情與氛圍，海洋元素的影響非常顯著。在此地觀光不用在乎漏看什麼重要景點或需記憶任何歷史典故，更不會有宏偉的教堂與文藝復興藝術作品逼著你當文青學究，只需要帶著微笑和閒適的心情去享受五漁村散發出來的度假氣息，看著陽光灑落在街道和建築物間，綠色的樹影襯托著藍色的大海，漫步在沙灘上曬成古銅色肌膚的男女老少，此時此刻，就是義大利海洋夏日的縮影。

（本文作者為國立台灣師範大學歐洲文化與觀光研究所碩士生）

